

Ihr Händler:

[Empty white rectangular box for dealer information]

Importiert von:

**ROCOM**

Energie- und Kommunikationssysteme GmbH  
Lessing Str. 20, 63110 Rodgau, Deutschland  
Tel. +49-6106-6600-0 Fax +49-6106-6600-66  
E-Mail: [info@rocom-gmbh.de](mailto:info@rocom-gmbh.de)  
<http://www.rocom-gmbh.de>

# BEDIENUNGSANLEITUNG USER GUIDE GUIDA ALL'USO

## Softel Plus/Jazz Headset

Analoges Telefonendgerät mit Headset  
*Analogue telephone with headset*  
Telefono analogico con cuffia telefonica



# Inhaltsverzeichnis

Beschreibung .....	3
Leistungsmerkmale .....	3
Ansicht .....	4
Installation .....	5
Programmierungen .....	6
Einstellung von Datum und Uhrzeit .....	6
Einstellung der Flashzeit .....	6
Einstellung des Displaykontrastes .....	7
Einstellung der Wahlpause .....	7
Programmierung der Kurzwahlziele .....	7
Bedienungsanleitung .....	8
Anruf beantworten .....	8
Anruf tätigen .....	8
Kurzwahlnummer wählen .....	8
Anzeige der erhaltenen Anrufe .....	8
Anzeige der getätigten Anrufe .....	8
Löschen einer Rufnummer in den Listen .....	8
Wahl einer Rufnummer in den Listen .....	9
Automatische Amtsholung .....	9
Wahlwiederholung .....	9
Sperren der VIP Rufnummern .....	9
Wartestellung mit Musik .....	9
Flashfunktion .....	9
Headset Jazz .....	10
Notizen .....	11

## Note personali

## Cuffia Jazz



Cuffia Jazz monaural con un auricolare

Cuffia Jazz binaural con due auricolari



**NOTA BENE!** Il boom microfonico a una rotazione massima di 270°. Non forzare la rotazione oltre il blocco meccanico. La rottura di tale blocco fa decadere la validità della garanzia.

## Beschreibung

Das analoge Telefon Softtel Plus wurde entwickelt für den Einsatz in professionellen Call Center und Büros mit hohem Telefonverkehr. Das Softtel Plus kann direkt mit einem Altesys Headset betrieben werden.

Auf dem grossen Display des Endgerätes ist es möglich die Rufnummer des anrufenden Teilnehmers anzuzeigen (FSK CLIP Funktion). Die letzten 100 empfangenen Anrufe werden mit Datum und Uhrzeit gespeichert und können jederzeit wieder aufgerufen werden. Ebenfalls werden die letzten 30 ausgehenden Anrufe gespeichert. Darüber hinaus enthält der Telefonapparat einen Rufnummernspeicher für 10 Kurzwahlziele.

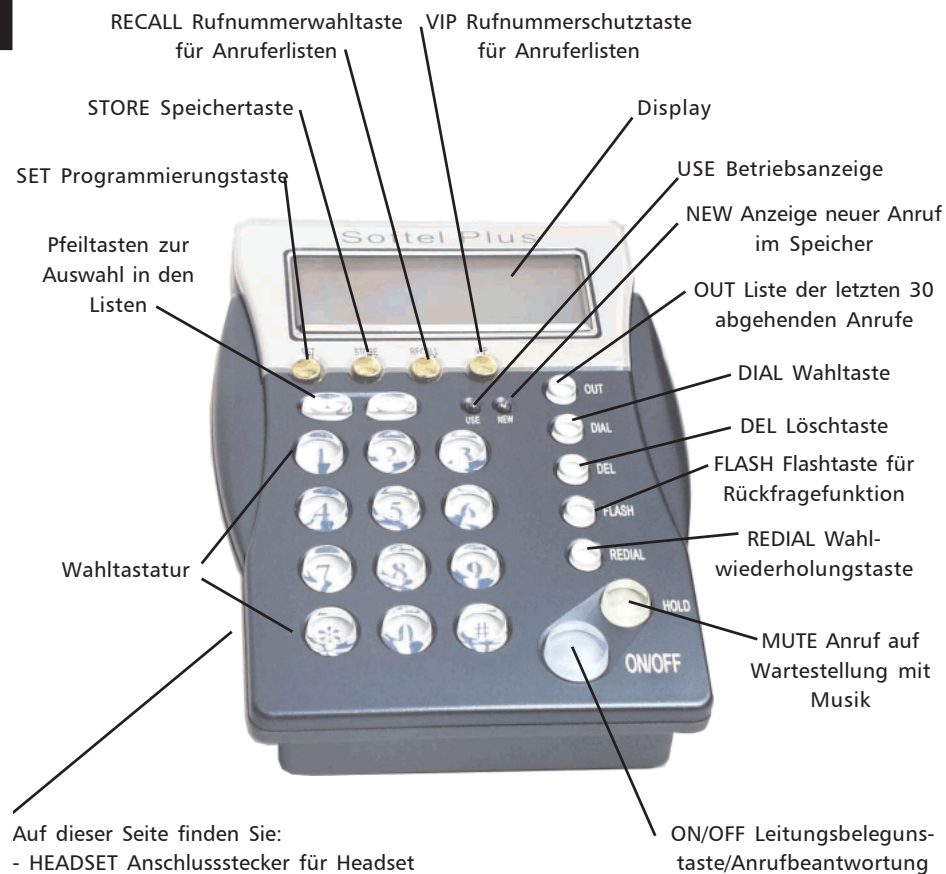
Die Rufannahme erfolgt mit Hilfe einer grossen ON/OFF Taste. Geführte Anrufe können mit der MUTE Taste auf Wartestellung gesetzt werden. Der wartende Teilnehmer erhalten eine Wartemusik.

Die Empfangslautstärke des Headsets kann mit einem Regler eingestellt werden. Das Softtel Plus Telefonendgerät ist auch mit einer Headsethalterung ausgestattet für die platzsparende Aufbewahrung.

## Leistungsmerkmale

- FSK/MFV CLIP kompatibel
- Persönliche VIP geschützte Telefonnummern
- Anzeige und Speicherung der letzten 30 gehende Anrufe
- Anzeige und Speicherung der letzten 100 eingehenden Anrufe
- Direkt Wahl der in der Liste stehenden gehenden und ankommenden Anrufe mit Hilfe der RECALL Taste
- Gezieltes Löschen der in der Liste stehenden gehenden und ankommenden Anrufe mit Hilfe der DEL Taste
- Optische Anzeige für nicht abgefragte Anrufe
- Einstellbare Ruf lautstärke mit Ausschaltung
- Rufton im Kopfhörer
- Wartestellungsfunktion mit Musik
- Anzeige von Datum und Uhrzeit sowie Gesprächsdauer
- Displaykontrastregelung
- 10 Kurzwahlziele
- Flash Rückfragefunktion
- Empfangslautstärkeregelung
- IWW oder MFV Wahl
- Taste für die Belegung und Trennung der Telefonleitung (ON/OFF)
- Wahlwiederholung
- Optische Betriebsanzeige
- Anschlußklemme für Mitschneidefunktion
- Headsethalterung

## Ansicht



Auf dieser Seite finden Sie:

- HEADSET Anschlussstecker für Headset
- VOLUME Lautstärkeregler für Empfang

Auf der Rückseite des Gerätes finden Sie:

- REC Anschlussstecker Klinke 3,5 mm für Mitschneidefunktion
- TEL-LINE Anschlussstecker RJ12 für Telefonleitung
- DC 6V Anschlussstecker für optionales Netzteil
- T/P Schalter für MFVI/WV Wahl
- RINGER Lautstärke Ruforgan

## Attesa musicale

Durante una telefonata, è possibile mettere in attesa l'interlocutore. Per fare ciò è sufficiente premere il tasto HOLD, per riprendere la conversazione ripremere il tasto HOLD. Durante questo intervallo tempo entrambe gli interlocutori sentiranno un fondo musicale d'attesa.

**NOTA BENE:** Se siete collegati ad un centralino telefonico questa attesa si differenzia da quella, o servizi similari, offerti dal centralino. Questa attesa è locale sul vostro telefono e non sono disponibili ulteriori funzioni. Vedi anche "Funzione di richiamata flash".

## Funzione di richiamata flash

Se il telefono è collegato ad un centralino telefonico tramite il tasto FLASH è possibile avviare una richiamata o altre funzioni. La durata del flash può variare da centralino a centralino e deve essere programmato conseguentemente. Vedi anche "Programmazione tempo durata flash".

## Visualizzazione lista chiamate entranti

Premendo i tasti freccia è possibile visualizzare e scorrere l'elenco delle ultime 100 chiamate ricevute. La presenza di una chiamata entrante senza risposta viene segnalata dall'indicazione ottica NEW.

## Visualizzazione lista chiamate uscenti

Premendo il tasto OUT è possibile visualizzare l'elenco delle ultime 30 chiamate effettuate ed utilizzando i tasti freccia è possibile scorrere questa lista.

## Cancellazione di un numero dalle liste

Durante la visualizzazione delle liste delle chiamate entranti/uscenti, è sufficiente premere il tasto DEL per cancellare il numero visualizzato in quel momento. Per cancellare l'intero elenco delle chiamate effettuate e ricevute tenere premuto il tasto DEL per circa 2 secondi.

**NOTA BENE:** Durante la visualizzazione del numero, se sul display appare la scritta LOCK, tale numero non può essere cancellato. Vedi anche paragrafo "Blocco numeri personali VIP" per la rimozione del blocco.

## Selezione di un numero dalle liste

E' possibile chiamare un numero visualizzato (entrante/uscente) sul display premendo semplicemente il tasto REDIAL.

## Impegno automatico di una linea urbana

Quando sul display è visualizzato un numero di telefono ricevuto, premendo due volte il tasto REDIAL viene effettuata una chiamata a quello stesso numero con l'aggiunta del prefisso „0" (normalmente utilizzato nei centralini telefonici per impegnare una linea urbana).

## Ripetizione selezione

Premendo il tasto REDIAL è possibile ricomporre in automatico l'ultimo numero chiamato.

## Blocco numeri personali VIP

Utilizzando questa funzione si ha la possibilità di „bloccare" alcuni numeri entranti/uscenti presenti in memoria così da evitarne la cancellazione.

Quando il numero desiderato viene visualizzato sul display premere il tasto VIP per bloccare il numero. Se il numero era già stato precedentemente bloccato (scritta LOCK sul display) è possibile sbloccarlo premendo nuovamente il tasto VIP.

## Installation

Der Installationsort des Gerätes muß:

- sich in einem trockenen Raum befinden;
- entfernt von Staub, Hitze und direkter Sonneneinstrahlung sein;
- entfernt sein von Geräten, die ein starkes elektromagnetisches Feld erzeugen (z.B. Lautsprecher);
- entfernt von Flüssigkeiten, explosionsgefährdeten oder gefährlichen Gasen und chemisch aggressiven Substanzen sein.

Vor der Installation beachten Sie bitte folgende Hinweise:

- Das Gerät darf nur mit der auf dem Typenschild angegebener Spannung versorgt werden.
- Das Gerät beinhaltet keine wartungsfähigen Teile, es darf nur von geschultem Fachpersonal geöffnet werden.
- Falls Flüssigkeit in das Gerät gelangen sollte, entfernen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose. Das Gerät darf nur von geschultem Fachpersonal entstört werden.
- Zur Reinigung des Gerätes benutzen Sie ein sauberes und weiches Tuch. Um Flecken zu entfernen, benutzen Sie ein feuchtes Tuch oder ein natürliches Reinigungsmittel. Chemische Produkte, Benzin oder Lösungsmittel können das Gehäuse beschädigen.
- Vermeiden Sie Erschütterungen und Stöße.
- Statische Entladungen können das Gerät beschädigen. Stellen Sie deshalb sicher, bevor Sie weiterarbeiten, dass vorhandene statische Ladungen durch entsprechende Erdung entladen wurden.

### Installation

#### Batteriebetrieb

1. Legen Sie die mitgelieferten AAA Batterien im entsprechenden Fach unterhalb des Gerätes ein. Öffnen Sie das Fach mit einem Kreuzschlitzschraubendreher, nach dem Einlegen sollten Sie das Fach wieder mit der Schraube schliessen.
2. Verbinden Sie das mitgelieferte Headset mit dem Stecker HEADSET auf der linken Seite des Gerätes.
3. Verbinden Sie das Gerät mit dem mitgelieferten RJ 12 Kabel und dem Stecker TEL-LINE mit der analogen Telefonleitung oder Nebenstellenleitung. Serienmässig wird ein Western/Western RJ 12 Kabel geliefert. Mit dem mitgelieferten TAE Adapter können Sie das Telefon auch an normalen Telefon-dosen anschliessen.

4. Stecken Sie die mitgelieferte Headsethalterung in die hierfür vorgesehenen Löcher auf der Rückseite des Gerätes.
5. Betätigen Sie die Taste ON/OFF, wenn die Betriebsanzeige an geht und im Headset Hörer ein Wählton zu hören ist war die Installation erfolgreich.

#### Netzbetrieb

1. Wenn Sie das Gerät mit dem optionalen Netzstecker versorgen möchten, verbinden Sie diesen mit dem Anschlussstecker DC 6V auf der Rückseite des Gerätes.
2. Verbinden Sie deas mitgelieferten Headset mit dem Stecker HEADSET auf der linken Seite des Gerätes.
3. Verbinden Sie das Gerät mit dem mitgelieferten RJ 12 Kabel und dem Stecker TEL-LINE mit der analogen Telefonleitung oder Nebenstellenleitung. Serienmässig wird ein Western/Western RJ 12 Kabel geliefert. Mit dem mitgelieferten TAE Adapter können Sie das Telefon auch an normalen Telefon-dosen anschliessen.
4. Stecken Sie die mitgelieferte Headsethalterung in die hierfür vorgesehenen Löcher auf der Rückseite des Gerätes..
5. Betätigen Sie die Taste ON/OFF, wenn die Betriebsanzeige an geht und im Headset Hörer ein Wählton zu hören ist war die Installation erfolgreich.

## Programmierungen

Nach der Installation des Gerätes müssen einige Einstellungen durchgeführt werden.

### Einstellung von Datum und Uhrzeit

Die Taste SET betätigen, auf dem Display erscheint "SET1 DATE". Die Taste SET nochmals betätigen um die Einstellung von Datum und Uhrzeit zu starten. Mit den zwei Pfeiltasten das Jahr auswählen, mit der Taste SET die Einstellung bestätigen. Wiederholen Sie diesen Vorgang für das Einstellen des Monats (M), des Tages (D), der Anzeigeart der Uhrzeit (12hr oder 24hr), der Stunde und der Minuten. Am Ende betätigen Sie die Taste STORE um die Einstellungen zu speichern und zwei Mal die Taste DEL um den Programmiermodus zu verlassen.

### Einstellung der Flashzeit

Die Taste SET betätigen und gleich danach die Pfeiltasten betätigen bis auf dem Display die Anzeige "SET3 FLASH" erscheint. Die Taste SET nochmals betätigen um die Einstellung der Flashzeit zu starten. Mit den Pfeiltasten die gewünschte Flashzeit (100, 300, 600 oder 1000 ms) auswählen. Am Ende betätigen Sie die

selezione il valore della pausa desiderata (0,5, 1.0, 1.5 tp 4.0 s). Confermare la selezione premendo il tasto STORE. Premere il tasto DEL per uscire dall'impostazione.

## Programmazione numeri brevi

Per memorizzare un numero in memoria seguire le seguenti istruzioni:

- Premere il tasto ON/OFF;
- Premere il tasto SET;
- Comporre il numero telefonico da memorizzare, se necessario non dimenticare di aggiungere il codice di impegno linea urbana se siete collegati ad un centralino telefonico;
- Premere il tasto STORE;
- Premere il tasto relativo al numero di memoria (0..9) nel quale salvare il numero di telefono;
- Premere il tasto STORE;
- Premere il tasto ON/OFF.

**NOTABENE: Non modificare le impostazioni delle voci SET2 CODE, SET4 AUTO IP, SET5 IP.**

## Istruzioni operative

### Rispondere ad una chiamata entrante

Le chiamate entranti vengono segnalate sia acusticamente che otticamente sul telefono e in cuffia. Quando si riceve una chiamata, è sufficiente premere il tasto ON/OFF per iniziare la comunicazione. Durante la chiamata il led USE è acceso.

### Effettuare una chiamata uscente

Per effettuare una chiamata è sufficiente premere il tasto ON/OFF e comporre il numero desiderato. Per terminare la chiamata premere nuovamente il tasto ON/OFF.

E' inoltre possibile effettuare una selezione senza impgno della linea utilizzando il tasto DIAL. Per effettuare una chiamata in questa modalità comporre il numero desiderato seguito dal tasto DIAL: la chiamata partirà automaticamente senza premere il tasto ON/OFF. Per terminare la chiamata premere il tasto ON/OFF.

### Selezione numero breve

Uer selzionare un numero breve memorizzato premere il tasto ON/OFF seguito poi dal tasto RECALL e dal numero breve desiderato (1..0).

Utilizzo con alimentatore esterno

1. Collegare l'alimentatore (6V 50mA) alla presa DC 6V.
  2. Utilizzando il cavo spiralato fornito in dotazione, collegare la cuffia alla presa „Headset“ del telefono.
  3. Utilizzando il cavo diritto fornito in dotazione, collegare la linea telefonica alla presa „TEL-LINE“ del telefono.
  4. Inserire l'asta porta cuffia nel foro situato sul lato destro del telefono.
- Premere il tasto ON/OFF: se sentite il tono invito selezione in linea l'installazione è avvenuta con successo.

## Programmazione

Dopo l'installazione il dispositivo deve essere programmato.

### Programmazione data e ora

Premere il tasto SET: sul display apparirà „SET1 DATE“. Premere nuovamente il tasto SET per impostare data e ora. Utilizzando i tasti freccia impostare l'anno desiderato. Premere il tasto SET per confermare l'impostazione. Ripetere l'operazione in sequenza per Mese (M), giorno (D), visualizzazione ora (12Hr o 24Hr), ora e minuti. Premere STORE per memorizzare l'impostazione e premere il tasto DEL due volte per uscire dall'impostazione.

### Programmazione tempo durata flash

Premere il tasto SET e, utilizzando i tasti freccia selezionare la funzione „SET3 FLASH“ e premere il tasto SET per effettuale l'impostazione. Utilizzando i tasti e selezionare il valore del Flash time desiderato (100, 300, 600 o 1000). Confermare la selezione premendo il tasto STORE. Premere il tasto DEL per uscire dall'impostazione.

### Regolazione contrasto display

Premere il tasto SET e, utilizzando i tasti freccia selezionare la funzione „SET6 LCD“ e premere il tasto SET per effettuale l'impostazione. Utilizzando i tasti e selezionare il valore del di contrasto desiderato (LCD1, LCD2 ... LCD6). Confermare la selezione premendo il tasto STORE. Premere il tasto DEL per uscire dall'impostazione.

### Programmazione tempo durata pausa

Premere il tasto SET e, utilizzando i tasti freccia selezionare la funzione „SET7 PAUSE“ e premere il tasto SET per effettuale l'impostazione. Utilizzando i tasti e

Taste STORE um die Einstellung zu speichern und zwei Mal die Taste DEL um den Programmiermodus zu verlassen.

## Einstellung des Displaykontrastes

Die Taste SET betätigen und gleich danach die Pfeiltasten betätigen bis auf dem Display die Anzeige "SET6 LCD" erscheint. Die Taste SET nochmals betätigen um die Einstellung des Displaykontrastes zu starten. Mit den Pfeiltasten den gewünschten Kontrast (LCD1, LCD2 bis LCD6) auswählen. Am Ende betätigen Sie die Taste STORE um die Einstellung zu speichern und zwei Mal die Taste DEL um den Programmiermodus zu verlassen.

## Einstellung des Wahlpause

Die Taste SET betätigen und gleich danach die Pfeiltasten betätigen bis auf dem Display die Anzeige "SET7 PAUSE" erscheint. Die Taste SET nochmals betätigen um die Einstellung der Wahlpause zu starten. Mit den Pfeiltasten die gewünschte Wahlpause (0.5, 1.0, 1.5 bis 4.0 s) auswählen. Am Ende betätigen Sie die Taste STORE um die Einstellung zu speichern und zwei Mal die Taste DEL um den Programmiermodus zu verlassen.

## Programmierung der Kurzwahlziele

Um ein Kurzwahlziel zu programmieren gehen Sie bitte wie folgt vor:

- Taste ON/OFF betätigen
- Taste SET betätigen
- Gewünschte Rufnummern speichern, ggf. die Amtskennziffer nicht vergessen wenn das Gerät an eine TK-Anlage angeschlossen ist
- Taste STORE betätigen
- Gewünschte Kurzwahl Taste (1..0) betätigen
- Taste STORE betätigen
- Taste ON/OFF betätigen.

**Bitte beachten!**

Die Einstellungen SET2 CODE., SET 4 AUTO IP und SET5 IP dürfen NICHT geändert werden.

## Bedienungsanleitung

### Anruf beantworten

Ankommende Anrufe werden akustisch und optisch am Telefonendgerät und im Headset signalisiert.

Betätigen Sie die Taste ON/OFF um einen eingehenden Anruf zu beantworten. Die Betriebsanzeige USE leuchtet während dem Gespräch.

### Anruf tätigen

Um einen eingehenden Anruf zu tätigen betätigen Sie die Taste ON/OFF und wählen Sie die gewünschte Rufnummer. Um das Gespräch zu beenden drücken Sie nochmals die Taste ON/OFF. Die Betriebsanzeige USE leuchtet während dem Gespräch.

Sie können auch die Rufnummer vor der Leitungsbelegung wählen. In diesem Fall wählen Sie erst die Rufnummer, dann betätigen Sie die Taste DIAL. Um das Gespräch zu beenden drücken Sie nochmals die Taste ON/OFF.

### Kurzwahlnummer wählen

Um eine gespeicherte Kurzwahlnummer zu wählen betätigen Sie bitte die Taste ON/OFF, danach die Taste RECALL und die gewünschte Kurzwahl Taste (1..0).

### Anzeige der erhaltenen Anrufe

Mit den Pfeiltasten können Sie die letzten 100 erhaltenen Anrufe mit Telefonnummer, Datum und Uhrzeit anzeigen lassen. Sollten Sie einen Anruf erhalten haben ohne das Sie diesen abfragen konnten wird die Anzeige NEW eingeschaltet.

### Anzeige der getätigten Anrufe

Mit der Taste OUT können Sie die Liste der letzten 30 getätigten Anrufe anzeigen lassen. Mit den Pfeiltasten können Sie die Liste untersuchen.

### Löschen einer Rufnummer in den Listen

Sie können die in den Listen gespeicherten Rufnummern (erhaltene/getätigte Anrufe) einzeln löschen indem Sie während der Anzeige der Rufnummer die Taste DEL betätigen. Wenn Sie die Taste DEL mindestens 2 Sekunden lang gedrückt halten wird die gesamte Liste gelöscht.

**Bitte beachten!**

**Sollte beim Versuch eine Rufnummer in einer Liste zu löschen die Anzeige LOCK erscheinen heisst es das diese Rufnummer geschützt ist und nicht gelöscht werden kann. Siehe auch "Sperrungen der VIP Rufnummern".**

## Installazione

Il posto dove deve essere installata l'apparecchiatura deve essere:

- una stanza pulita e asciutta;
- distante da polvere, calore e esposizione diretta alla luce del sole;
- distante da ogni dispositivo che generi forti campi elettromagnetici, come ad esempio una cassa acustica;
- distante da ogni forma di liquido, gas pericoloso o esplosivo o ogni tipo di agente chimico aggressivo.

Prima di effettuare l'installazione seguire le seguenti indicazioni:

- Il dispositivo può essere alimentato unicamente con le tensioni indicate.
- Il dispositivo non contiene parti manutenibili e deve essere aperto solo da personale specializzato espressamente instruito.
- Se dovesse venire a contatto con del liquido disconnettere immediatamente l'alimentazione esterna e la linea telefonica. Il dispositivo può essere riparato solo da personale specializzato espressamente instruito.
- Per pulire il dispositivo usare unicamente un panno asciutto e pulito. Per eliminare eventuali macchie usare unicamente un panno umido o un prodotto detergente naturale. Prodotti chimici, petrolifici o similari possono danneggiare il contenitore del prodotto.
- Evitare botte e scosse.
- Scarica elettrostatiche possono danneggiare il prodotto. Assicurarsi di essersi scaricati prima di usare il dispositivo.

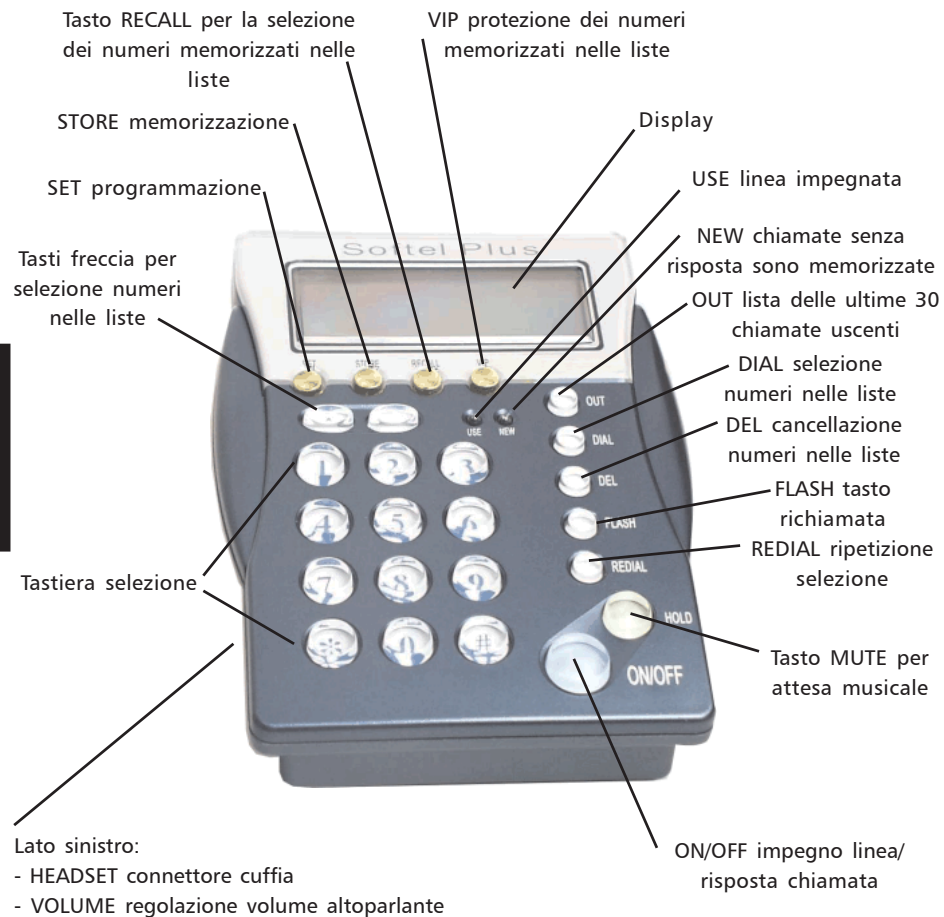
### Installazione

Utilizzo con batterie

1. Aprire lo sportello batterie, svitando la vite di protezione, ed inserire due batterie size AAA. Ricordarsi di richiudere lo sportello riavvitando la vite di protezione.
  2. Utilizzando il cavo spiralato fornito in dotazione, collegare la cuffia alla presa „Headset“ del telefono.
  3. Utilizzando il cavo diritto fornito in dotazione, collegare la linea telefonica alla presa „TEL-LINE“ del telefono.
  4. Inserire l'asta porta cuffia nel foro situato sul lato destro del telefono.
- Premere il tasto ON/OFF: se sentite il tono invito selezione in linea l'installazione è avvenuta con successo.



## Vista frontale



- Lato posteriore:
- REC connettore 3,5 mm per registrazione telefonica
  - TEL-LINE connettore RJ12 per linea telefonica
  - DC 6V connettore per alimentazione esterna opzionale
  - T/P selettore per selezione MF (T) o decadica (P)
  - RINGER selettore volume suoneria ed esclusione

## Wahl einer Rufnummer in den Listen

Sie können die in den Listen gespeicherten Rufnummern (erhaltene/getätigte Anrufe) anrufen indem Sie während der Anzeige der Rufnummer die Taste REDIAL betätigen.

## Automatische Amtsholung

Wenn das Gerät an einer Nebenstellenanlage (TK-Anlage) angeschlossen ist können Sie vor der Wahl einer in der Liste der erhaltenen Anrufe gespeicherten Rufnummer automatisch die Kennziffer "0" für die Amtsbelegung wählen lassen indem Sie die Taste REDIAL zweimal betätigen.

## Wahlwiederholung

Die zuletzt gewählte Rufnummer kann mit Hilfe der REDIAL Taste wiederholt werden.

## Sperrern der VIP Rufnummern

Sie können die in den Listen gespeicherten Rufnummern (erhaltene/getätigte Anrufe) einzeln sperren (vor unbeabsichtigten Löschen schützen) indem Sie während der Anzeige der Rufnummer die Taste VIP betätigen. Wenn die Rufnummer schon gesperrt wurde (LOCK Text auf dem Display) können Sie diese durch eine erneute Betätigung der Taste VIP entsperren und wieder für die Löschkfunktion freigeben.

## Wartestellung mit Musik

Sie können einen aktiven Anruf mit Hilfe der Taste HOLD in eine Wartestellung legen. In dieser Wartestellung erhält der Anrufer eine Wartemusik.

### Bitte beachten!

**Wenn das Gerät an eine Nebenstellenanlage (TK-Anlage) angeschlossen ist unterscheidet sich diese Wartestellung von der ähnlichen Funktionen Ihrer TK-Anlage. Diese Wartestellung ist lokal an diesem Telefonapparat und es sind keine weiteren Funktionen möglich. Siehe auch "Flashfunktion".**

## Flashfunktion

Wenn Ihr Telefonapparat an einer Nebenstellenanlage (TK-Anlage) angeschlossen ist können Sie mit der Flashtaste FLASH Rückruf- und weitere Funktionen einleiten. Die Dauer der Flashzeit kann von TK-Anlage zu TK-Anlage unterschiedlich sein und muss entsprechend eingestellt werden. Siehe auch "Einstellung der Flashzeit".

## Headset Jazz



Jazz Headset monaural mit einem Hörer

Jazz Headset binaural mit zwei Hörer



**BITTE BEACHTEN!** Der Mikrofonomarm des Headsets kann um max. 270° gedreht werden. Bei Überdrehung kann es zum Bruch der mechanischen Arretierung kommen. In diesem Fall entfällt die Garantie des Headsets!

## Descrizione

Il telefono analogico Softtel Plus è stato sviluppato per l'uso in call center e ambienti d'ufficio ad alto traffico telefonico. Softtel Plus può essere usato in congiunzione con una cuffia Altesys collegata direttamente all'apparecchio telefonico.

Sul grande display del telefono viene visualizzato il numero telefonico dell'utente chiamante (Funzione CLIP FSK). Le ultime 100 chiamate entranti vengono memorizzate con ora e data e possono essere richiamate ogni qualvolta lo si desidera. Anche le ultime 30 chiamate uscenti sono memorizzate. Infine il dispositivo è in grado di memorizzare 10 numeri brevi.

Le chiamate vengono risposte tramite il grande tasto ON/OFF button. Chiamate in corso possono essere messe in posizione di attesa tramite il tasto. Queste ricevono automaticamente una attesa musicale.

Il volume dell'altoparlante può essere regolato. Inoltre il dispositivo ha un supporto per la cuffia in modo da risparmiare spazio sulla scrivania.

## Servizi

- Compatibile con CLIP FSK/MF
- Numeri personali VIP protetti
- Visualizzazione e memorizzazione dell'ultime 30 chiamate uscenti
- Visualizzazione e memorizzazione dell'ultime 100 chiamate entranti
- Selezione rapida dei numeri memorizzati nelle liste entranti/uscenti tramite tasto RECALL
- Cancellazione dei numeri memorizzati nelle liste entranti/uscenti tramite tasto DEL
- Visualizzazione di una chiamata entrante non risposta tramite indicazione ottica
- Regolazione volume suoneria con esclusione
- Tono di chiamata in cuffia
- Posizione di attesa con musica
- Visualizzazione data/ora con durata della chiamata
- Regolazione contrasto display
- 10 numeri brevi
- Funzione flash per la richiamata
- Controllo volume altoparlante
- Selezione decadica e MF selezionabile
- Impegno line tramite tasto ON/OFF
- Ripetizione selezione
- Indicatore ottico di linea impegnata
- Connettore per registrazione telefonica
- Supporto cuffia

# Indice

Descrizione .....	23
Servizi .....	23
Vista frontale .....	24
Installazione .....	25
Programmazione .....	26
Programmazione data e ora .....	26
Programmazione tempo durata flash .....	26
Regolazione contrasto display .....	26
Programmazione tempo durata pausa .....	26
Programmazione numeri brevi .....	27
Istruzioni operative .....	27
Rispondere ad una chiamata entrante .....	27
Effettuare una chiamata uscente .....	27
Selezione numero breve .....	27
Visualizzazione lista chiamate entranti .....	28
Visualizzazione lista chiamate uscenti .....	28
Cancellazione di un numero dalle liste .....	28
Selezione di un numero dalle liste .....	28
Impegno automatico di una linea urbana .....	28
Ripetizione selezione .....	28
Blocco numeri personali VIP .....	28
Attesa musicale .....	29
Funzione di richiamata flash .....	29
Cuffia Jazz .....	30
Note personali .....	31

## Notizen

# Contents

- Description ..... 13
- Features ..... 13
- Overview ..... 14
- Installation ..... 15
- Programming ..... 16
- Setting date and time ..... 16
- Setting flash recall time ..... 16
- Setting display contrast ..... 16
- Setting dial pause ..... 16
- Programming the speed dial numbers ..... 16
- Operations ..... 17
- Answer a call ..... 17
- Making a call ..... 17
- Dial a speed dial number ..... 17
- Incoming calls review ..... 17
- Outgoing calls review ..... 17
- Deleting numbers from the stored lists ..... 18
- Dial a number from the stored lists ..... 18
- Automatic trunk selection code dial ..... 18
- Last number redial ..... 18
- VIP numbers lock ..... 18
- Call on hold ..... 18
- Flash recall function ..... 19
- Headset Jazz ..... 20
- Your notes ..... 21

ENGLISH

ENGLISH

Your notes

## Headset Jazz



Jazz Headset monaural with one loudspeaker

Jazz Headset binaural with two loudspeakers



**PLEASE NOTE!** The microphone boom can be turned at a max. of 270°. If you force the boom over this max. position the mechanical arresting holder may be broken. In this case the warranty will be void.

## Description

The analogue telephone Softtel Plus was designed for the use within call center application and office environments with high telephone traffic. The Softtel Plus can be used with a Altesys headset directly connected to it.

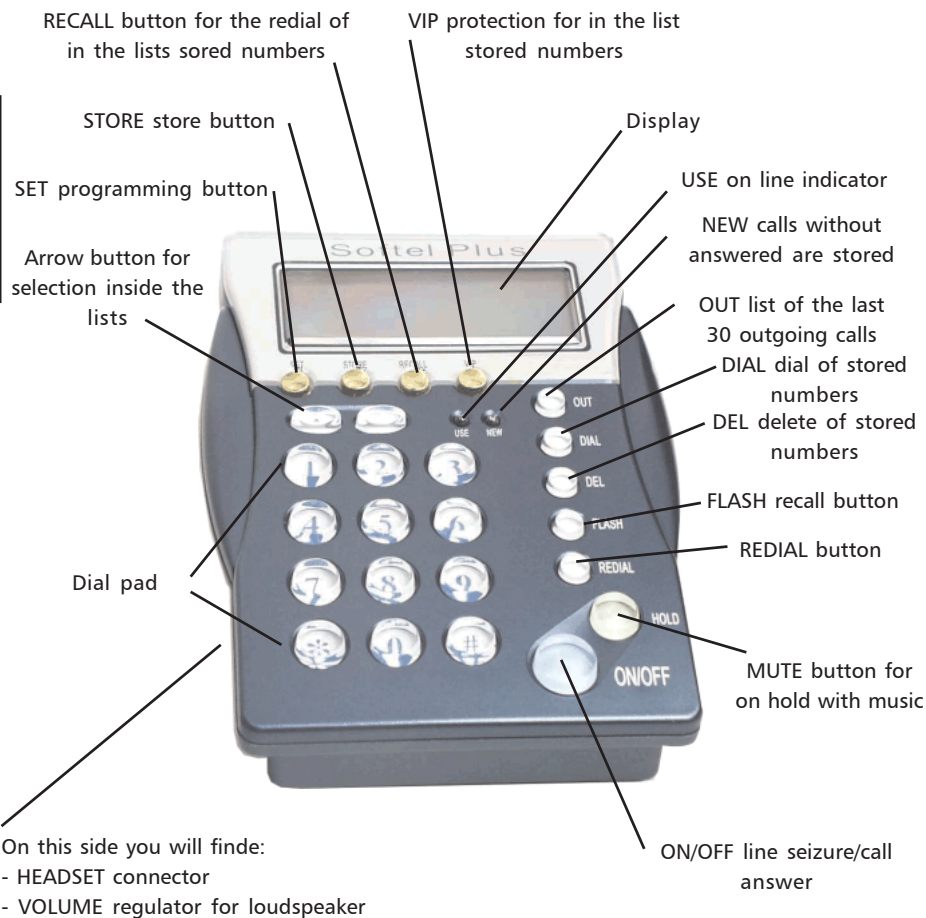
On the large display of the device the call party telephone number can be visualized (FSK CLIP function). The last 100 incoming calls are stored with date and time and can be recalled any time. Also the last 30 outgoing calls are stored. Furthermore the unit has a speed dial memory for 10 telephone numbers. The call answer is done using a large ON/OFF button. Actual calls can be put on a on hold position using the MUTE button. Waiting calls will receive a on hold music.

The loudspeaker volume can be regulated. The device has a headset holder for a space saving installation on the desk.

## Features

- FSK/MFV CLIP compatible
- Personal VIP protected telephone numbers
- Visualisation and store of the last 30 outgoing calls
- Visualisation and store of the last 100 incoming calls
- Speed dial of numbers stored in the outgoing/incoming calls lists using the RECALL button
- Delete of stored number in the outgoing/ incoming lists using the DEL button
- Optical indication of incoming call without answer
- Ringer volume with switch off
- Ringer tone on the headset
- On hold position with waiting music
- Display of date and time with call duration
- Display contrast regulation
- 10 speed dial numbers
- Flash recall function
- Loudspeaker volume control
- Rotary dial and DTMF dial selectable
- Line seizure ON/OFF button
- Redial
- Optical line seizure indicator
- Connector for call recording device
- Headset holder

## Overview



On the back side of the device you can find:

- REC 3,5 mm plug for external call recording device
- TEL-LINE RJ12 connector for telephone line cable
- DC 6V connector for optional power supply unit
- T/P selector for tone/pulse dial
- RINGER selector for ringer volume/switch off

## Flash recall function

If your phone is connected to a telephone switch (PABX) you can use the FLASH key to start a recall inside your system. The flash detection of the PABX can be different and has to be programmed. Read also "Setting recall flash time".

## Deleting numbers from the stored lists

When display shows caller data or dialed call data, press the DEL key to delete the number.

If you keep pressed the DEL key for min. 2 sec. you will delete all the called/calling data.

### PLEASE NOTE:

You can't delete a phone number if on the display there is the LOCK icon. Read also "VIP Numbers lock" for more details.

## Dial a number from the stored lists

You can dial each in the lists (incoming/outgoing calls) stored number pressing the REDIAL key when the needed number is showed on the display.

## Automatic trunk selection code dial

If you are conneted to a telephone switch (PABX) you can automatically send the trunk selection code "0" before dialing a in the list stored number if the press the REDIAL buootn twice.

## Last number redial

Pressing the REDIAL key you will automatically call the last dialed phone number.

## VIP numbers lock

You can lock in the list stored numbers (incoming/outgoing calls) to save it from accidental deleting. When the desired numer is showed on the display press the VIP key to lock it. If the number was already locked (LOCK text on the display) pressing again the VIP button will delete the lock function. The number can now be deleted again.

## Call on hold

You can put the external calling party into and waiting queue with music using the HOLD button.

### PLEASE NOTE:

If you are connected to a telephone switch (PABX) please take care that this on hold function is different from that one on your system. This is a local waiting queue on this phone and no more functions are available. Read also "Flash recall funtion" for more details.

## Installation

The installation place for this device must be:

- a clean and dry room;
- away from dust, heat and direct sun exposure;
- away from any device which generates strong electromechanical filed, like a loudspeaker system;
- away from any kind of liquid, explosive or dangerous gases or any agressiv chemical substances.

Before the installation please follow this indications:

- The device has to be powered only with the indicated voltage.
- The device doesn't contain on side manteinable parts and should be opened only by instructed service personal.
- Should liquid get inside the device disconnect immediatly the power supply plug and telephone line. The device should be repaired only by instructed service personal.
- To clean the device use only a clean and soft towel. To remove spots use only a wet towel or natural cleaning products. Chemical, petrol and similar products may damage the case of the unit.
- Avoid shocks and hits.
- Statical discharges may damage the device. Ensure that you are discharged before using the unit.

### Installation

When battery operated:

1. Open the battery cover at bottom of the base, insert 2 AAA batteries. Replace the security screw.
2. Connect the headset to the socket „Headset“ using the coiled cable.
3. Connect the external line to the socket TEL-LINE using the straight cable.
4. Insert the headset stand to the base (the hole it's on the right side of the telephone).

Press the ON/OFF key: if you can hear the dial tone the installation is successfully completed.

When external power supply operated:

1. Connect the external power supply (6V, 50mA) to the DC6V socket.
2. Connect the headset to the socket „Headset“ using the coiled cable.

3. Connect the external line to the socket TEL-LINE using the straight cable.
  4. Insert the headset stand to the base (the hole it's on the right side of the telephone).
- Press the ON/OFF key: if you can hear the dial tone the installation is successfully completed.

## Programming

After installation the unit has to be programmed.

### Setting date and time

Press the SET key: the display will show „SET1 DATE“. Press the SET key again to set the date and hour. Using the two arrow keys set the right year. Press the SET key to confirm. Repeat these steps for the month (M), day (D), hour type (12Hr o 24Hr), hour and minutes. Press STORE key to save the settings and press the DEL key twice to exit from the setting menu.

### Setting flash recall time

Press the SET key, using the two arrow keys to chose the „SET3 FLASH“ function and press the SET key again to start with the setting. Using the two arrow keys set the proper Flash time value (100, 300, 600 or 1000). Save the setting pressing the STORE key. Press the DEL key to exit from the setting menu.

### Setting display contrast

Press the SET key, using the two arrow keys to chose the „SET6 LCD“ function and press the SET key again to start with the setting. Using the two arrow keys adjust the brightness (LCD1, LCD2 to LCD6) of the display. Save the setting pressing the STORE key. Press the DEL key to exit from the setting menu.

### Setting dial pause

Press the SET key, using the two arrow keys to chose the „SET7 PAUSE“ function and press the SET key again to start with the setting. Using the two arrow keys adjust the desired dail pause (0,5, 1.0, 1.5 tp 4.0 s). Save the setting pressing the STORE key. Press the DEL key to exit from the setting menu.

### Programming the speed dial numbers

To store one phone number into the memory make the following steps:

- Press the ON/OFF key;
- Press the SET key;
- Digit the phone number that you want to store in the memory, if necessary do not forget the trunk acces code number if you are connected to a PABX;
- Press the STORE key;
- Press the number of the memory where to store the phone number (1..0);
- Press the STORE key;
- Press the ON/OFF key.

#### PLEASE NOTE:

**Do not change the settings of SET2 CODE, SET4 AUTO IP and SET5 IP.**

## Operations

### Answer a call

When you receive a call, press the ON/OFF key to start the connection. During the connection the led USE is ON.

### Making a call

To make a call press the ON/OFF key then digit the phone number to be called. To end the call press the ON/OFF key. During the connection the led USE is ON. It is possible to make a call using the DIAL key. In order to use this function digit the phone number (to be called) then the DIAL key; the call starts immediately without pressing the ON/OFF key.

### Dial a speed dial number

To make a call using a speed dial number press the ON/OFF key then press the RECALL button and select the desired speed dial number using the dial pad (1..0).

### Incoming calls review

Using the arrow key you can show the last 100 incoming calls with telephone number, date and time. If you have received a call which was not answered the NEW Led will flash. The call party identification will be stored.

### Outgoing calls review

Press the OUT key and the arrow key to review the dialed calls forward or backward (max 30 numbers).